



Electronic Piano

P-70/P-70S

Manuale di istruzioni

SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

WARNING: Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using.

Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

Serial No.

Purchase Date

PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING- When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

1. Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual BEFORE making any connections, including connection to the main supply.
2. **Main Power Supply Verification:** Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.
3. This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug.
4. Some electronic products utilize external power supplies or adapters. Do NOT connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owners manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.
5. **WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
6. **Ventilation:** Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.
7. **Temperature considerations:** Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.
8. This product was NOT designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.
9. This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.
10. The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightning and/or electrical storm activity.
11. Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
12. Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:
 - a. The power supply cord has been damaged; or
 - b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
 - c. The product has been exposed to rain; or
 - d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
 - e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.
13. Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
14. This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. IMPORTANT: The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
15. Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

* Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentatore/adattatore CA

- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo l'adattatore specificato (PA-D5 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha). L'utilizzo di un adattatore non adeguato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Non posizionare il cavo dell'adattatore CA in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.

Non aprire

- Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre lo strumento alla pioggia, né utilizzarlo in prossimità di acqua o in condizioni di umidità. Non posizionare sullo strumento contenitori con liquidi. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

Anomalie

- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, di improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo o di presenza di odori insoliti o fumo, spegnere immediatamente lo strumento, scollegare la spina elettrica dalla presa e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentatore/adattatore CA

- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo.
- Scollegare l'adattatore CA quando lo strumento non viene utilizzato o durante i temporali.
- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.

Posizionamento

- Per evitare di deformare il pannello o di danneggiare i componenti interni, non esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme. Ad esempio, non lasciare lo strumento sotto la luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne.

- Non utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In questi casi, lo strumento o tali dispositivi potrebbero generare rumore.
- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Prima di spostare lo strumento, scollegare l'adattatore e tutti gli altri cavi.
- Durante l'installazione dello strumento, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Utilizzare solo il supporto specificato per lo strumento. Fissare il supporto o il rack utilizzando esclusivamente le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta dello strumento.

Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume. Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Manutenzione

- Pulire lo strumento con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti, solventi, liquidi per la pulizia o salviette detergenti.

Precauzioni di utilizzo

- Non introducete le dita o le mani nelle fessure presenti sullo strumento.
- Non introducete o lasciate cadere carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul pannello o sulla tastiera. Se ciò dovesse accadere, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. In caso di perdita dell'udito o se si percepiscono fischi nelle orecchie, consultare un medico.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

Anche quando lo strumento è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il dispositivo. Se non si intende utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, scollegare l'adattatore CA dalla presa CA a muro.

Introduzione

Vi ringraziamo per aver acquistato il piano elettronico Yamaha P-70/P-70S!

Vi raccomandiamo di leggere attentamente il manuale

*per trarre il massimo vantaggio dalle
utili e avanzate funzioni del P-70/P-70S.*

*Vi raccomandiamo anche di conservare il manuale in un luogo
sicuro e comodo per future consultazioni.*

Caratteristiche principali

■ **Tastiera standard Graded Hammer (Tasti pesati)**

Grazie alla nostra esperienza come principale produttore mondiale di pianoforti acustici, abbiamo sviluppato una tastiera dalle prestazioni praticamente indistinguibili dallo strumento reale. Proprio come in un pianoforte acustico tradizionale, i tasti delle note più basse hanno un tocco più pesante, mentre i tasti di quelle più alte sono più sensibili. La sensibilità della tastiera può anche essere regolata per adattarsi al vostro stile di esecuzione. La tecnologia Graded Hammer consente anche al P-70 di dotare uno strumento leggero di un tocco autentico.

■ **AWM Stereo Sampling (Campionamento stereo AWM)**

Il pianoforte elettronico Yamaha P-70 mette a disposizione un realismo sonoro senza confronti e la naturalezza di esecuzione di un autentico pianoforte a coda, nonché la generazione sonora originale Yamaha "AWM Stereo Sampling" (Campionamento stereo AWM) per suoni ricchi e musicali.

In particolare le voci Grand Piano 1 e 2 presentano campioni registrati in modo accurato da un pianoforte a coda da concerti, mentre le voci Electric Piano 1 e 2 prevedono campioni differenti a seconda delle differenti velocity (campionamento dinamico), ovvero utilizzano campioni differenti a seconda della forza di esecuzione.

Informazioni sul Manuale di istruzioni

Questo manuale è costituito da tre sezioni principali: Introduzione, Riferimenti e Appendice.

■ **Introduzione (pagina 6):**

Vi preghiamo di leggere prima questa sezione.

■ **Riferimenti (pagina 13):**

In questa sezione viene spiegato come effettuare impostazioni dettagliate per le varie funzioni del P-70.

■ **Appendice (pagina 26):**

Questa sezione contiene varie informazioni essenziali e dettagliate sullo strumento.

- * Le immagini riportate in questo manuale hanno solo scopo informativo e potrebbero differire da quanto visualizzato sul vostro strumento.
- * Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietato copiare i dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- * Per maggiore praticità, da qui in avanti i modelli P-70 e P-70S saranno entrambi chiamati P-70 in questo Manuale di istruzioni.

Questo prodotto incorpora e integra programmi e contenuti per computer di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o in relazione ai quali dispone di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. Tra i materiali protetti da copyright figurano, tra l'altro, tutto il software per computer, i file di stile, i file MIDI, i dati WAVE, le partiture musicali e le registrazioni audio. Qualsiasi utilizzo non autorizzato di tali programmi e contenuti al di fuori dell'uso personale non è consentito dalla legge. Qualunque violazione del copyright comporta conseguenze legali. **NON CREARE, DISTRIBUIRE O UTILIZZARE COPIE PIRATA.**

- I nomi di società e prodotti presenti in questo Manuale di istruzioni sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.

Accessori

• Manuale di istruzioni

In questo manuale sono riportate le istruzioni complete per l'utilizzo del P-70.

- Guida rapida all'utilizzo
- Adattatore di alimentazione Yamaha PA-5D
- Pedale (FC5)
- Leggio

Sommario

Introduzione

Caratteristiche principali.....	6
Informazioni sul Manuale di istruzioni.....	7
Accessori.....	7
Indice delle applicazioni.....	9
Comandi e terminali del pannello.....	10
Prima di utilizzare il P-70.....	11
Accensione.....	11
Impostazione del volume.....	11
Uso del pedale.....	12
Uso delle cuffie.....	12
Leggio.....	12

Riferimenti

Ascolto delle demo song.....	13
Ascolto delle 50 preset song per pianoforte.....	14
Selezione delle voci per l'esecuzione.....	15
Selezione delle voci.....	15
Combinazione delle voci (modo Dual).....	16
Aggiunta di variazioni al suono: Riverbero.....	17
Trasposizione.....	18
Accordatura fine del pitch.....	18
Sensibilità al tocco.....	19
Connessione di strumenti MIDI.....	20
Collegamento alle porte MIDI [IN][OUT].....	20
Capacità MIDI.....	20
Collegamento di un personal computer.....	21
Funzioni MIDI.....	22
Selezione del canale di trasmissione e ricezione MIDI.....	22
Local Control ON/OFF.....	22
Program Change ON/OFF.....	23
Control Change ON/OFF.....	23
Inconvenienti e possibili rimedi.....	24
Accessori opzionali.....	24
Index.....	25

Appendice

Elenco delle preset song.....	26
Formato dati MIDI.....	27
Prospetto di implementazione MIDI.....	31
Specifiche tecniche.....	32

Indice delle applicazioni

Utilizzate questo indice per trovare pagine di riferimento utili per una particolare applicazione e situazione.

Ascoltare

Ascolto delle demo con voci diverse.....Ascolto delle demo song a pagina 13

Suonare

Utilizzo del pedale del sustain Uso del pedale a pagina 12

Cambio della chiave del P-70 per facilitare l'esecuzione in tonalità difficili/inusuali Trasposizione a pagina 18

Accordatura fine del pitch di tutto lo strumento quando si suona il P-70 con altri strumenti o con la musica dei CD
.....Accordatura fine del pitch a pagina 18

Selezione del tipo di sensibilità al tocco Sensibilità al tocco a pagina 19

Cambiare le voci

Visualizzazione dell'elenco delle voci..... Selezione delle voci a pagina 15

Simulazione di una sala da concerto Aggiunta di variazioni al suono: Riverbero a pagina 17

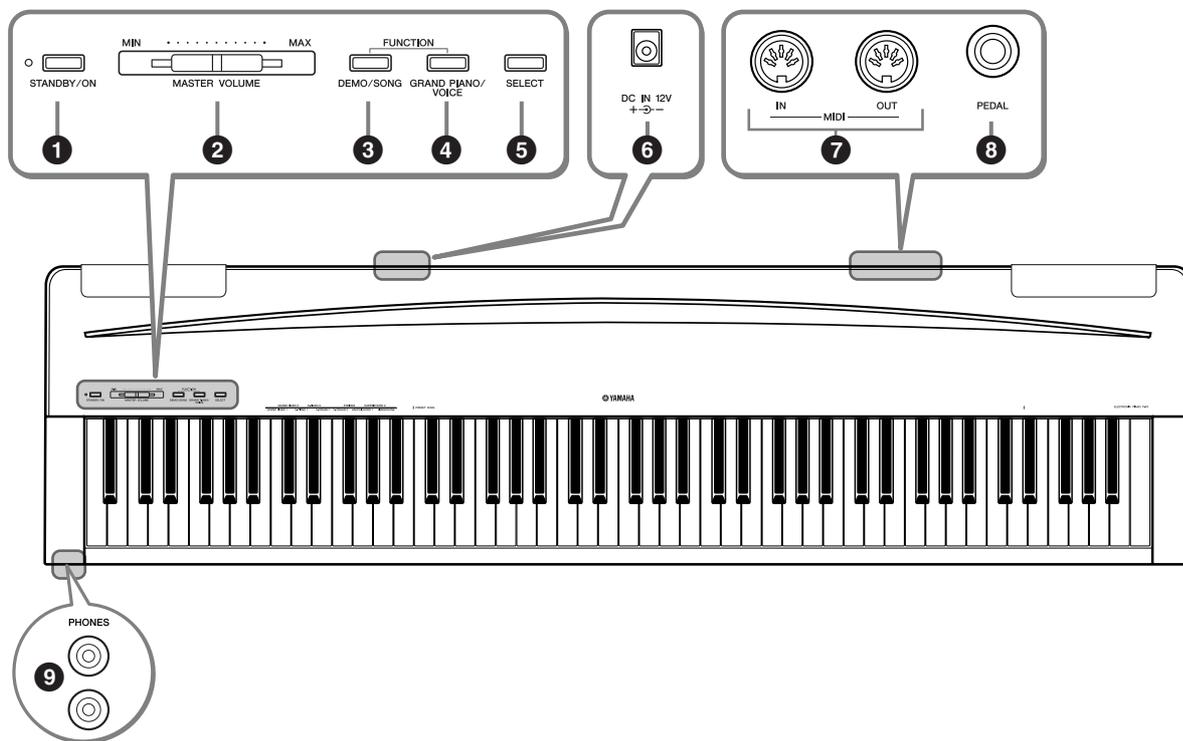
Combinazione di due voci..... Combinazione delle voci (modo Dual) a pagina 16

Collegamento del P-70 ad altri dispositivi

Che cosa è MIDI? Informazioni sull'interfaccia MIDI a pagina 20

Collegamento a un computer Collegamento di un personal computer a pagina 21

Comandi e terminali del pannello



1 Interruttore [STANDBY/ON] ... pagina 11

Per accendere o spegnere lo strumento.

2 Slider [MASTER VOLUME] pagina 11

Per regolare il livello di volume di tutti i suoni prodotti.

3 Pulsante [DEMO/SONG] ... pagine 13, 14

Per eseguire le demo song e le 50 preset song per pianoforte.

4 Pulsante [GRAND PIANO/VOICE] pagine 15 - 17, 19

Per selezionare voci dai 10 suoni interni, compresi Grand Piano 1 e 2 (pagina 15). Potete anche combinare due voci (pagina 16) oppure aggiungere effetti di riverbero alla voce selezionata per l'esecuzione su tastiera (pagina 17).

5 Pulsante [SELECT] pagina 13, 14, 15

Per selezionare una demo song per ciascuna delle voci dello strumento o una delle 50 preset song per pianoforte.

6 Jack [DC IN 12V] pagina 11

Per collegare l'adattatore di alimentazione in dotazione (PA-5D).

7 Porte MIDI [IN] [OUT] pagina 20

Per collegare dispositivi esterni MIDI e utilizzare diverse funzioni MIDI.

8 Jack [PEDAL] pagina 12

Per collegare un pedale in dotazione (FC5), un pedale FC3 opzionale o un interruttore a pedale FC4.

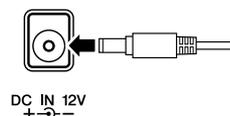
9 Jack [PHONES] pagina 12

Per collegare normali cuffie stereo che consentono di esercitarsi privatamente.

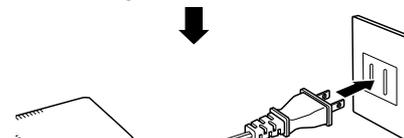
Prima di utilizzare il P-70

Accensione

1. Collegate il cavo CC dell'adattatore di alimentazione PA-5D al jack [DC IN 12V].



2. Inserite la spina dell'adattatore CA in una presa di corrente alternata.



(La forma della spina e della presa differiscono da un paese all'altro).

⚠ AVVERTENZA

Per alimentare lo strumento collegandolo alla rete elettrica CA, utilizzate ESCLUSIVAMENTE un adattatore di alimentazione CA Yamaha PA-5D (o un altro adattatore specificamente consigliato da Yamaha). L'uso di altri adattatori può danneggiare in modo irreparabile sia l'adattatore sia il P-70.

⚠ ATTENZIONE

Quando non utilizzate il P-70 o durante i temporali, scollegate l'adattatore di alimentazione CA.

3. Per accendere lo strumento, premete l'interruttore [STANDBY/ON] (ATTESA/ACCENSIONE).



Si accende l'indicatore di accensione a sinistra dell'interruttore [STANDBY/ON].



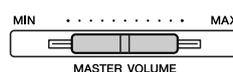
Per spegnere lo strumento, tenete premuto l'interruttore [STANDBY/ON] fino allo spegnimento. Il P-70 utilizza questa procedura di spegnimento come misura di "sicurezza" per impedire lo spegnimento accidentale durante l'esecuzione.

⚠ ATTENZIONE

Anche quando lo strumento è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il dispositivo. Se non intendete utilizzare il P-70 per un periodo di tempo prolungato, scollegate l'adattatore CA dalla presa CA a muro.

Impostazione del volume

Per iniziare, impostate lo slider [MASTER VOLUME] (VOLUME PRINCIPALE) più o meno a metà tra le impostazioni "MIN" e "MAX". Quindi, quando iniziate a suonare, regolate lo slider [MASTER VOLUME] sul livello di ascolto desiderato.



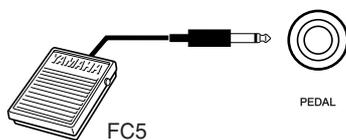
Il livello del volume diminuisce. Il livello del volume aumenta.

TERMINOLOGIA

MASTER VOLUME:

Il livello del volume del suono dell'intera tastiera

Uso del pedale



Jack [PEDAL] (Pedale del sustain)

Questo jack serve per collegare il pedale in dotazione (FC5).

Il pedale funziona come il pedale damper di un pianoforte acustico. Collegare il pedale in dotazione (FC5) a questo jack e premere il pedale per applicare il sustain al suono.

Potete anche collegare un pedale FC3 opzionale o un pedale FC4 a questo jack.



Accertatevi che lo strumento sia spento quando collegate o scollegate il pedale.

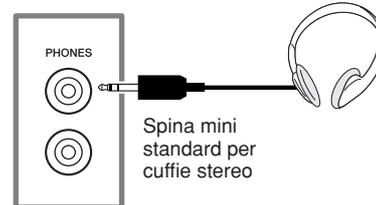
Uso delle cuffie

Collegate un paio di cuffie a uno dei jack [PHONES] (CUFFIE).

Sono disponibili due jack [PHONES].

Potete collegare due cuffie stereo standard: se ne state usando solo una, potete inserirla in uno qualsiasi dei due jack.

Pannello frontale

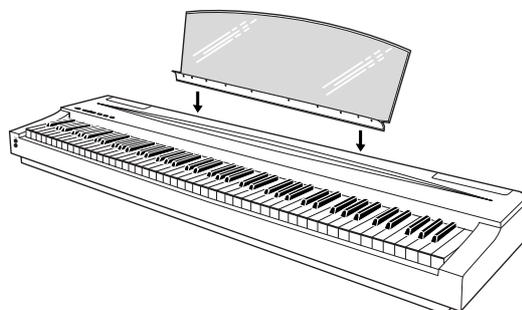


ATTENZIONE

Per proteggere il vostro udito, non utilizzate il P-70 a livelli di volume eccessivi per lunghi periodi.

Leggio

Il P-70 è provvisto di un leggio che può essere montato sullo strumento inserendolo nella fessura nella parte superiore del pannello di controllo.



Ascolto delle demo song

Le demo song in dotazione offrono un'efficace dimostrazione di ciascuna delle voci del P-70.

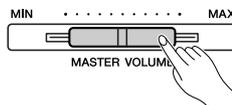
1. Per accendere lo strumento, premete l'interruttore [STANDBY/ON].

All'accensione dello strumento, si accende l'indicatore di accensione a sinistra dell'interruttore [STANDBY/ON].



2. Regolate il volume.

Inizialmente impostate lo slider [MASTER VOLUME] circa a metà corsa tra i valori "MIN" e "MAX". Quindi, quando iniziate a suonare, regolate lo slider [MASTER VOLUME] sul livello di ascolto desiderato.



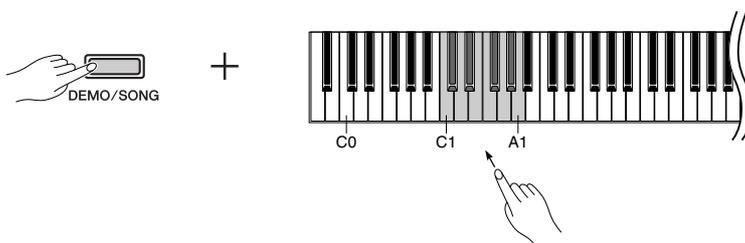
3. Per ascoltare le demo song, premete il pulsante [DEMO/SONG].

Inizia la riproduzione della demo song GRAND PIANO 1. Le demo song disponibili per ciascuna voce e le 50 preset song per pianoforte sono riprodotte in successione finché non premete il pulsante [DEMO/SONG].



Cambio di demo song

Per passare ad un'altra demo song durante la riproduzione, premete il pulsante [SELECT] (SELEZIONE). Per selezionare una demo song mediante la tastiera, tenete premuto il pulsante [DEMO/SONG] e premete uno dei tasti C1 - A1 (do1 - la1).



Elenco di demo song

Tasto	Nome voce	Titolo	Compositore
G1 (sol1)	HARPSICHORD 1	Gavotte	J.S. Bach
G#1 (sol#1)	HARPSICHORD 2	Invention No. 1	J.S. Bach

- I brani dimostrativi sopra elencati sono brevi estratti riarrangiati delle composizioni originali.
- Tutte le altre song sono originali (© 2005 Yamaha Corporation).

4. Per arrestare la riproduzione della demo della voce, premete il pulsante [DEMO/SONG].



Per ulteriori informazioni sulle caratteristiche di ogni voce, vedere l'elenco delle voci a pagina 15.



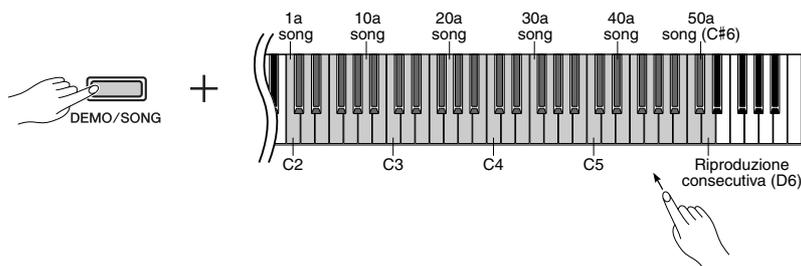
Le demo song non possono essere trasmesse via MIDI.

Ascolto delle 50 preset song per pianoforte

Il P-70 contiene, oltre alle demo song per le voci, i dati per l'esecuzione di 50 song per pianoforte a scopo di intrattenimento personale.

1. Per selezionare una song per la riproduzione, mantenete premuto il pulsante [DEMO/SONG] e premete uno dei tasti C2 - C#6 (do2 - do#6).

Il numero di ciascuna preset song è assegnato ai tasti C2 - C#6 (do2 - do#6). Per riprodurre tutte le preset song in successione, mantenete premuto il pulsante [DEMO/SONG] e premete il tasto D6 (re6).



Per passare alla song per pianoforte successiva, premete il pulsante [SELECT].

2. Premete il pulsante [DEMO/SONG] per arrestare la riproduzione.

Per proseguire con la riproduzione delle altre song, vedere la procedura 1 descritta in precedenza.



TERMINOLOGIA

Song:

Sul P-70, i dati di un'esecuzione sono detti "Song" (ovvero brano, canzone). Tali dati comprendono motivi dimostrativi e motivi predefiniti per pianoforte.

Preset:

Dati predefiniti contenuti nella memoria interna del P-70 all'uscita dalla fabbrica.



Potete suonare la tastiera durante la riproduzione delle preset song. Potete cambiare la voce suonata sulla tastiera.



Quando selezionate un'altra song (o viene selezionata una song diversa durante la riproduzione in successione), viene selezionato automaticamente il tipo appropriato di riverbero.



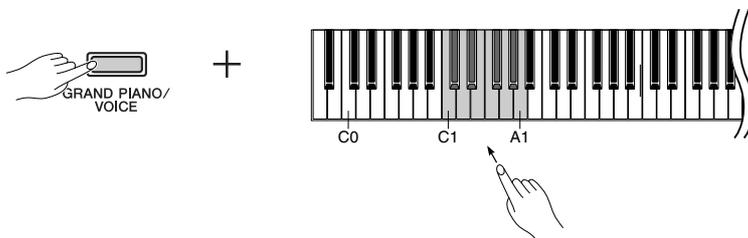
Le 50 preset song non possono essere trasmesse via MIDI.

Selezione delle voci per l'esecuzione

Selezione delle voci

1. Per selezionare una voce, mantenete premuto il pulsante [GRAND PIANO/VOICE] e premete uno dei tasti C1 - A4 (do1 - la4).

Per spostarvi sulle dieci voci successive, premete il pulsante [SELECT].



Tasto	Nome voce	Descrizione
C1 (do1)	Grand Piano 1	Campioni registrati da un pianoforte a coda da concerto. Ideale per composizioni classiche e qualsiasi altro stile che richiede il pianoforte acustico.
C#1 (do#1)	Grand Piano 2	Suono di pianoforte chiaro con riverbero brillante. Ideale per la musica leggera.
D1 (re1)	E.Piano 1	Suono di pianoforte elettronico creato mediante sintesi FM. Ideale per la musica leggera.
D#1 (re#1)	E.Piano 2	Suono di pianoforte elettrico generato usando "lamine" metalliche percosse dai martelletti. Viene prodotto un suono soft quando si suona in modo lieve e un suono grintoso quando si suona in modo energico.
E1 (mi1)	Church Organ 1	Suono tipico di un organo a canne (8'+ 4' + 2'). Ideale per la musica sacra del periodo barocco.
F1 (fa1)	Church Organ 2	Suono completo del pedale di accoppiamento dell'organo spesso associato all'opera "Toccatà e fuga" di Bach.
F#1 (fa#1)	Strings	Grande e sonora orchestra d'archi. Provate a combinare questa voce con quella del pianoforte nel modo DUAL.
G1 (sol1)	Harpsichord 1	Lo strumento perfetto per la musica barocca. Poiché le corde del clavicembalo vengono pizzicate, non vi è alcuna risposta al tocco.
G#1 (sol#1)	Harpsichord 2	Raddoppio della voce all'ottava superiore per un suono più brillante.
A1 (la1)	Vibraphone	Vibrafono suonato con battenti relativamente leggeri.



Per acquisire familiarità con le caratteristiche delle diverse voci, ascoltate le demo song per ogni voce (pagina 13).

TERMINOLOGIA

Voce:

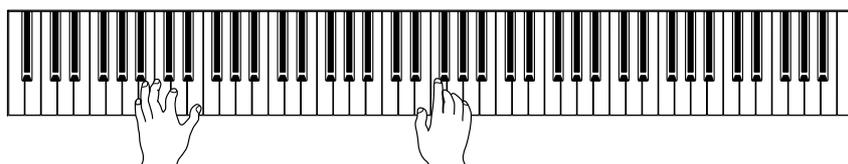
Sul P-70, il termine "voce" significa "suono dello strumento".



Quando selezionate una voce, viene selezionato automaticamente il tipo appropriato di riverbero (pagina 17).

2. Regolate il volume.

Regolate opportunamente lo slider [MASTER VOLUME] al livello di ascolto desiderato durante l'esecuzione.

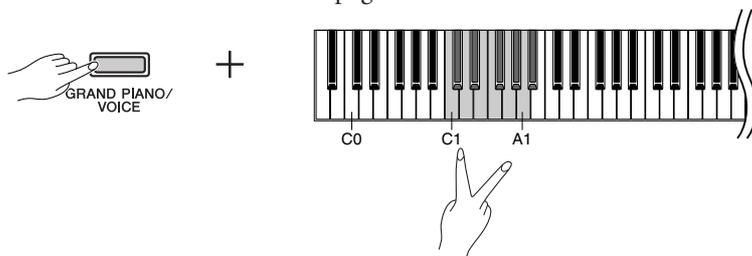


Combinazione delle voci (modo Dual)

Potete suonare più voci simultaneamente per l'intera gamma della tastiera. In questo modo potete combinare voci simili per creare un suono più corposo.

1. Per attivare il modo Dual, mantenete premuto il pulsante [GRAND PIANO/VOICE] e premete contemporaneamente due tasti nell'estensione C1 - A1 (do1 - la1) (oppure premetene uno tenendo premuto l'altro).

Per ulteriori informazioni sulle voci assegnate ai tasti, fate riferimento alla sezione "Selezione delle voci" a pagina 15.



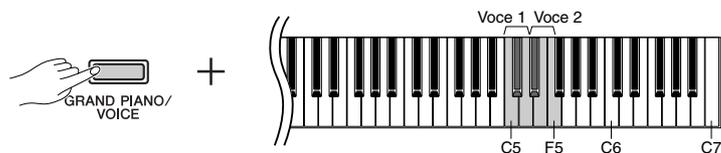
La voce assegnata al tasto più grave verrà definita come Voce 1 e la voce assegnata al tasto più acuto verrà definita come Voce 2.

Nel modo Dual potete effettuare le impostazioni di seguito elencate per le voci Voce 1 e Voce 2.

Impostazione dell'ottava

Potete spostare l'intonazione delle voci di una ottava verso l'acuto o il grave in modo indipendente per la Voce 1 e per la Voce 2. A seconda delle voci sovrapposte nel modo Dual, la combinazione può risultare migliore se una delle voci viene innalzata o abbassata di un'ottava.

Mantenete premuto il pulsante [GRAND PIANO/VOICE] e premete uno dei tasti C5 - F5 (do5 - fa5).



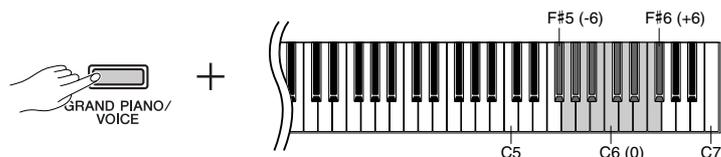
Voce 1	C5 (do5)	-1	Voce 2	D#5 (re#5)	-1
	C#5 (do#5)	0		E5 (mi5)	0
	D5 (re5)	+1		F5 (fa5)	+1

Impostazione del bilanciamento

Potete regolare il bilanciamento tra i volumi delle due voci. Ad esempio potete impostare una voce come voce principale con volume maggiore e rendere l'altra voce più morbida.

Mantenete premuto il pulsante [GRAND PIANO/VOICE] e premete uno dei tasti F#5 - F#6 (fa#5 - fa#6).

L'impostazione "0" produce l'equilibrio tra i volumi delle due voci nel modo Dual. Le impostazioni inferiori a "0" aumentano il volume della Voce 2 in relazione alla Voce 1, mentre le impostazioni superiori a "0" aumentano il volume della Voce 1 in relazione alla Voce 2.



2. Per uscire dal modo Dual e tornare al normale modo di riproduzione a voce singola, mantenete premuto il pulsante [GRAND PIANO/VOICE] e premete uno dei tasti C1 - A1 (do1 - la1) (o premete il pulsante [GRAND PIANO/VOICE]).



Riverbero nel modo Dual

Il tipo di riverbero assegnato alla Voce 1 ha la priorità. Se il riverbero assegnato alla Voce 1 è impostato su OFF, sarà attivo il riverbero assegnato alla Voce 2.

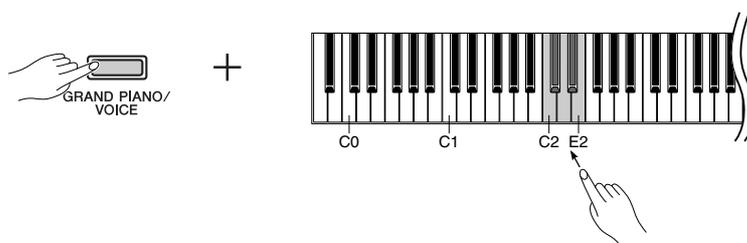
Aggiunta di variazioni al suono: Riverbero

Questo comando consente di selezionare quattro tipi diversi di effetti di riverbero che aggiungono profondità ed espressione al suono, allo scopo di creare un ambiente acustico realistico.

Tasto	Tipo di riverbero	Descrizione
C2 (do2)	Room	Questa impostazione aggiunge al suono un effetto di riverbero continuo simile al riverbero acustico che si udirebbe in una stanza.
C#2 (do#2)	Hall1	Per un riverbero maggiore, utilizzate l'impostazione HALL 1. Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto di piccole dimensioni.
D2 (re2)	Hall2	Per un riverbero di grande spazialità, utilizzate l'impostazione HALL 2. Questo effetto simula il riverbero naturale di una sala da concerto di grandi dimensioni.
D#2 (re#2)	Stage	Simula il riverbero dell'ambiente di un palcoscenico.
E2 (mi2)	Off	Non viene applicato alcun effetto.

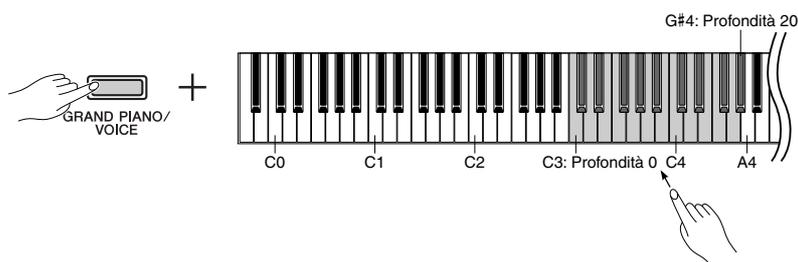
Selezione di un tipo di riverbero

Per selezionare un tipo di riverbero, mantenete premuto il pulsante **[GRAND PIANO/VOICE]** e premete uno dei tasti C2 - E2 (do2 - mi2).



Regolazione della profondità di riverbero

Per regolare la profondità di riverbero per la voce selezionata, mantenete premuto il pulsante **[GRAND PIANO/VOICE]** e premete uno dei tasti C3 - G#4 (do3 - sol#4).



Il valore di profondità aumenta quando vengono premuti i tasti verso l'acuto.

Per impostare la profondità di riverbero più indicata per la voce selezionata, mantenete premuto il pulsante **[GRAND PIANO/VOICE]** e premete il tasto A4 (la4).



Gamma della profondità di riverbero:

0 (nessun effetto) -
20 (massima profondità)



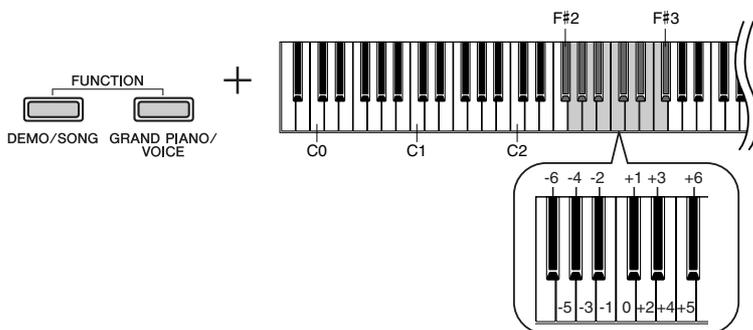
Il tipo di riverbero predefinito (compresa l'impostazione OFF) e i valori di profondità sono diversi per ogni voce.

Trasposizione

La funzione Transpose del P-70 consente di spostare il pitch dell'intera tastiera in modo ascendente o discendente per intervalli di semitoni per facilitare l'esecuzione in tonalità difficili e far corrispondere il pitch della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se impostate la trasposizione su "+5", premendo il tasto C (do) si produrrà invece la nota F (fa). In questo modo potete suonare una song come se fosse in Do maggiore, mentre il P-70 effettuerà la trasposizione in Fa.

Impostazione dell'intervallo di trasposizione

Per impostare l'intervallo di trasposizione desiderato, mantenete premuti i pulsanti [DEMO/SONG] e [GRAND PIANO/VOICE] e premete uno dei tasti F#2 - F#3 (fa#2 - fa#3).



Trasposizione verso il grave (per semitoni)

Mantenete premuti insieme il pulsante [DEMO/SONG] e il pulsante [GRAND PIANO/VOICE] e premete qualsiasi tasto tra F#2 e B2 (fa#2 e si2).

Trasposizione verso l'acuto (per semitoni)

Mantenete premuti insieme il pulsante [DEMO/SONG] e il pulsante [GRAND PIANO/VOICE] e premete qualsiasi tasto tra C#3 e F#3 (do#3 e fa#3).

Ripristino del pitch normale

Mantenete premuti insieme il pulsante [DEMO/SONG] e il pulsante [GRAND PIANO/VOICE] e premete il tasto C3 (do3).

TERMINOLOGIA

Trasposizione:
Modifica dell'armatura di chiave. Sul P-70, la trasposizione sposta il pitch dell'intera tastiera.



Gamma di trasposizione:

F#2 (fa#2) (-6 semitoni) -
C3 (do3) (pitch normale) -
F#3 (fa#3) (+6 semitoni)

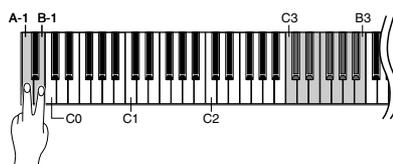
Accordatura fine del pitch

Questa funzione permette di effettuare l'accordatura fine di tutto lo strumento, ed è utile quando suonate il P-70 assieme ad altri strumenti o a musica da CD.

Impostazione del pitch

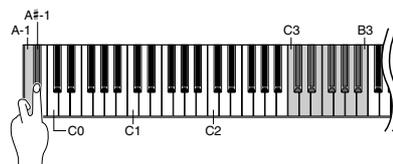
Aumento del pitch (per passi di circa 0,2 Hz):

Mantenete premuti contemporaneamente i tasti A-1 e B-1 (la-1 e si-1) e premete qualsiasi tasto tra C3 e B3 (do3 e si3).



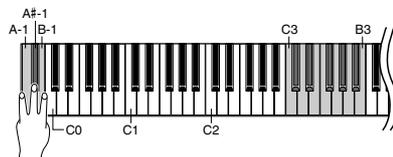
Riduzione del pitch (per passi di circa 0,2 Hz):

Mantenete premuti contemporaneamente i tasti A-1 e A#-1 (la-1 e la#-1) e premete qualsiasi tasto tra C3 e B3 (do3 e si3).



Per ripristinare l'accordatura standard:

Mantenete premuti contemporaneamente i tasti A-1, A#-1 e B-1 (la-1, la#-1 e si-1) e premete qualsiasi tasto tra C3 e B3 (do3 e si3).



TERMINOLOGIA

Hz (Hertz):

Rappresenta l'unità di misura della frequenza di un suono e indica quante volte una forma d'onda vibra ogni secondo.

Impostazione di default:

L'"impostazione di default" è l'impostazione di fabbrica attiva quando si accende per la prima volta il P-70.



Intervallo d'impostazione:

427,0 - 453,0 Hz

Accordatura normale:

440,0 Hz

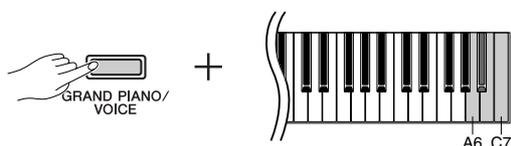
Sensibilità al tocco

Potete modificare la proporzionalità con cui il volume cambia a seconda della pressione che viene esercitata sui tasti. Sono disponibili le seguenti quattro possibilità.

Tasto	Sensibilità al tocco	Descrizione
A6 (la6)	FIXED	Il volume non cambia a prescindere dalla pressione esercitata sui tasti.
A#6 (la#6)	SOFT	Il volume non cambia molto suonando forte o piano.
B6 (si6)	MEDIUM	Questa è l'impostazione standard della sensibilità al tocco (impostazione di default).
C7 (do7)	HARD	Il volume cambia sensibilmente da pianissimo a fortissimo per facilitare l'espressione dinamica e drammatica. Dovete premere i tasti a fondo per produrre un suono forte.

Impostazione del tipo di sensibilità al tocco

Per selezionare la sensibilità al tocco desiderata, mantenete premuto il pulsante **[GRAND PIANO/VOICE]** e premete uno dei tasti A6 - C7 (la6 - do7).



Le impostazioni della sensibilità al tocco potrebbero non avere alcun effetto o un effetto limitato con le voci Church Organ 1, 2 e Hapsichord 1, 2 che normalmente non sono reattive alle dinamiche della tastiera.

Impostazione di default: B6 (si6)

Connessione di strumenti MIDI

Il P-70 è dotato di porte MIDI IN/OUT che consentono di collegare il P-70 ad altri strumenti e dispositivi, come i computer, e di sfruttare le molteplici funzioni di esecuzione e di registrazione nelle applicazioni MIDI.

Collegamento alle porte MIDI [IN][OUT]

Porte MIDI [IN] [OUT]

Per collegare i dispositivi MIDI esterni a questi connettori, utilizzate cavi MIDI.



Informazioni sull'interfaccia MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface, interfaccia digitale per strumenti musicali) è un formato standard per la trasmissione e la ricezione dei dati. Consente il trasferimento dei comandi e dei dati di performance tra dispositivi MIDI e personal computer. Utilizzando l'interfaccia MIDI, potete controllare un dispositivo MIDI collegato dal P-70 oppure controllare quest'ultimo da un dispositivo MIDI o da un computer collegato.

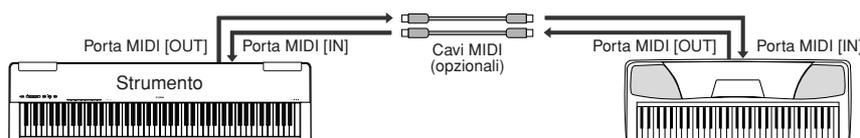
Capacità MIDI

Le funzioni MIDI consentono il trasferimento di dati di esecuzione tra i dispositivi MIDI.

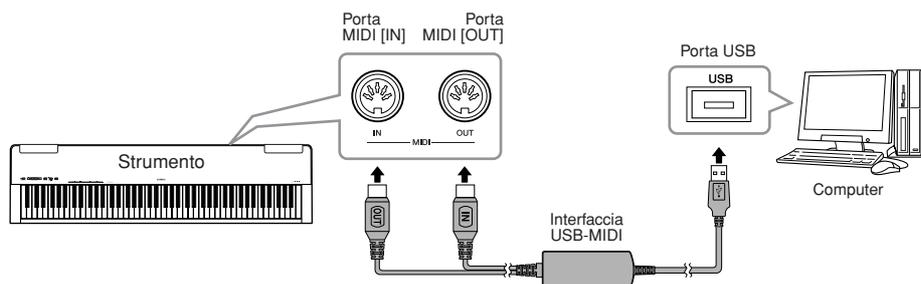
⚠ ATTENZIONE

Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnete tutti i componenti.

● Trasferimento dei dati di esecuzione da e verso un altro dispositivo MIDI



● Trasferimento dei dati MIDI a e da un computer



Poiché i dati MIDI che possono essere trasmessi o ricevuti variano a seconda del tipo di dispositivo MIDI utilizzato, per sapere quali dati e comandi MIDI i dispositivi in uso possono trasmettere o ricevere, fate riferimento al "Prospetto di implementazione MIDI". Il Prospetto di implementazione MIDI del P-70 è visualizzato a pagina 27.



Non è possibile trasmettere dal P-70 a un altro dispositivo MIDI le demo song per le voci e le 50 preset song per pianoforte.

Per i collegamenti MIDI utilizzate un cavo MIDI standard (opzionale) disponibile in qualsiasi negozio di strumenti musicali.

Collegamento di un personal computer

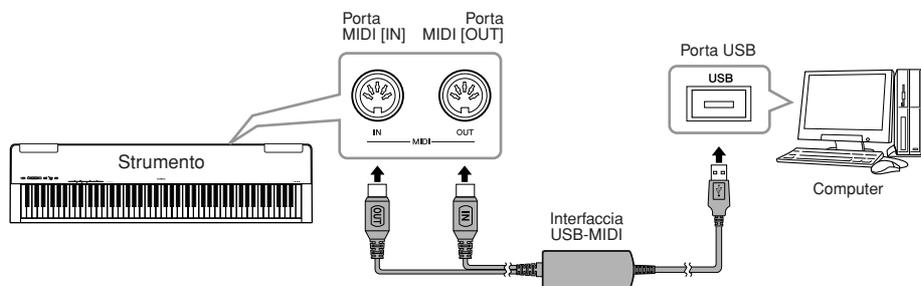
Collegando un computer alle porte MIDI, potete trasferire i dati fra il P-70 e il computer tramite MIDI.

! ATTENZIONE

Quando collegate il P-70 a un personal computer, spegnete sia il P-70 che il computer prima di collegare i cavi. Dopo aver effettuato i collegamenti, accendete prima il computer, quindi il P-70.

Collegamento della porta USB del computer al P-70 tramite un'interfaccia USB-MIDI come UX16, UX96 o UX256

Utilizzate un dispositivo con interfaccia USB-MIDI per collegare la porta USB del computer alle porte MIDI del P-70. È necessario installare il driver dell'interfaccia USB-MIDI come UX16, UX96, o UX256. Per ulteriori informazioni, consultate il manuale dell'interfaccia USB.



NOTA

Quando il P-70 viene utilizzato come modulo sonoro, i dati di esecuzione e le voci non trovati sul P-70 non vengono eseguiti correttamente.

NOTA

Per consentire il trasferimento di dati MIDI tra il P-70 e il computer, è necessario installare su quest'ultimo un'applicazione software.

Funzioni MIDI

Potete regolare le impostazioni MIDI in modo dettagliato.

Selezione del canale di trasmissione e ricezione MIDI

In qualsiasi impostazione dei controlli MIDI, è necessario che i canali MIDI per il dispositivo di trasmissione e di ricezione corrispondano per un corretto trasferimento dei dati.

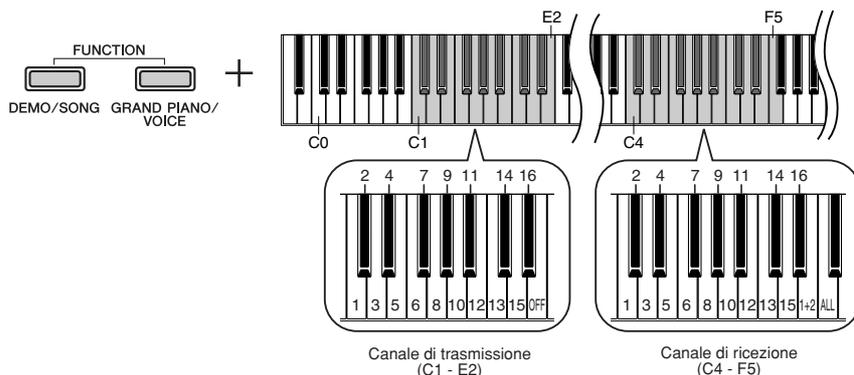
Questo parametro consente di specificare il canale sul quale il P-70 trasmette o riceve i dati MIDI.

Impostazione del canale di trasmissione

Mantenete premuti insieme il pulsante [DEMO/SONG] e il pulsante [GRAND PIANO/VOICE] e premete uno dei tasti C1 - E2 (do1 - mi2).

Impostazione del canale di ricezione

Mantenete premuti insieme il pulsante [DEMO/SONG] e il pulsante [GRAND PIANO/VOICE] e premete uno dei tasti C4 - F5 (do4 - fa5).



Nel modo Dual, i dati per la Voce 1 vengono trasmessi sul canale specificato e i dati per la Voce 2 vengono trasmessi sul numero di canale più alto successivo rispetto al canale specificato. In questo caso non viene trasmesso alcun dato se il canale di trasmissione è impostato su "OFF".

ALL:

Ricezione "Multi-timbre". Consente la ricezione simultanea di parti diverse su tutti i 16 canali MIDI, per cui il P-70 è in grado di suonare dati di song multi-canale ricevuti da un computer musicale o da un sequencer.

1+2:

Ricezione "1+2". Consente la ricezione simultanea solo sui canali 1 e 2, per cui il P-70 è in grado di suonare dati di song sui canali 1 e 2 ricevuti da un computer musicale o da un sequencer.

I messaggi Program Change e altri messaggi di canale ricevuti non influiscono sulle impostazioni del pannello del P-70 o sulle note suonate sulla tastiera.

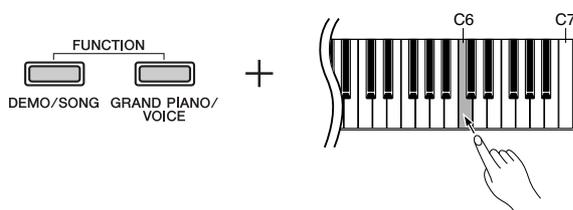
I dati relativi alle demo song e alle 50 preset song per pianoforte non possono essere trasmessi via MIDI.

Local Control ON/OFF

"Local Control" (Controllo locale) si riferisce al fatto che normalmente la tastiera del P-70 controlla il generatore di suoni interno, consentendo di suonare le voci interne direttamente dalla tastiera. Questa situazione è "Local Control On", perché il generatore di suoni interno è controllato localmente dalla relativa tastiera.

Il controllo locale tuttavia può essere spostato su OFF, per fare in modo che la tastiera del P-70 non riproduca le voci interne, ma le informazioni MIDI appropriate vengano comunque trasmesse tramite la porta MIDI OUT quando suonate le note sulla tastiera. Allo stesso tempo, il generatore di suoni interno risponde alle informazioni MIDI ricevute tramite la porta MIDI IN.

Mantenete premuti insieme il pulsante [DEMO/SONG] e il pulsante [GRAND PIANO/VOICE] e premete il tasto C6 (do6). Premere ripetutamente il tasto C6 (do6) per attivare/disattivare la funzione Local Control.

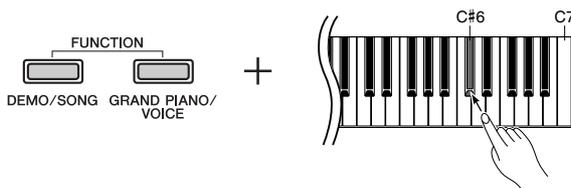


Impostazione di default: ON

Program Change ON/OFF

In genere il P-70 risponde ai numeri di program change MIDI ricevuti da una tastiera esterna o da un altro dispositivo MIDI in modo che venga selezionata la stessa voce numerata sul canale corrispondente (la voce della tastiera non cambia). Il P-70 invia in genere anche un numero di program change MIDI ogni volta che una delle voci viene selezionata. In questo modo la voce o il programma rispettivamente numerato viene selezionato sul dispositivo MIDI esterno se il dispositivo è impostato per ricevere e rispondere ai numeri di program change MIDI. Con questa funzione potete annullare la ricezione e la trasmissione dei numeri di program change e pertanto potete selezionare le voci sul P-70 senza influire sul dispositivo MIDI esterno.

Mantenete premuti insieme il pulsante **[DEMO/SONG]** e il pulsante **[GRAND PIANO/VOICE]** e premete il tasto C#6 (do#6). Premete ripetutamente il tasto C#6 (do#6) per attivare/disattivare la funzione Program Change.



Per informazioni sui numeri di program change per ciascuna voce del P-70, fate riferimento alla sezione relativa al formato dati MIDI a pagina 26.

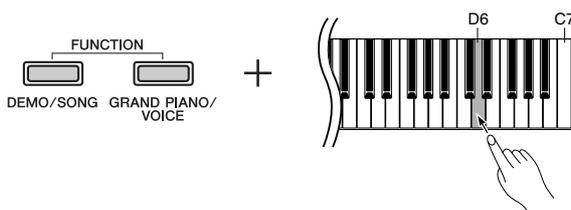
Impostazione di default: ON

Control Change ON/OFF

In genere il P-70 risponde ai dati di control change MIDI ricevuti da una tastiera o da un dispositivo MIDI esterno. In questo modo la voce sul canale corrispondente viene influenzata dal pedale o da altre impostazioni di "controllo" ricevute dal dispositivo di controllo (la voce della tastiera non viene influenzata). Il P-70 trasmette le informazioni di control change MIDI quando vengono utilizzati il pedale o altri controlli appropriati.

Con questa funzione potete annullare la ricezione e la trasmissione dei dati di control change per cui, ad esempio, potete utilizzare il pedale e gli altri controlli del P-70 senza influire su un dispositivo MIDI esterno.

Mantenete premuti insieme il pulsante **[DEMO/SONG]** e il pulsante **[GRAND PIANO/VOICE]** e premete il tasto D6 (re6). Premete ripetutamente il tasto D6 (re6) per attivare/disattivare la funzione Control Change.



Per informazioni sui control change che possono essere utilizzati col P-70, fate riferimento alla sezione relativa al formato dati MIDI a pagina 27.

Impostazione di default: ON

Inconvenienti e possibili rimedi

Problema	Possibile causa e soluzione
Il P-70 non si accende.	Il P-70 non è stato collegato correttamente. Inserite correttamente la spina femmina nella presa del P-70 e la spina maschio in una presa CA appropriata (pagina 11).
Si sente rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze del P-70. Spegnete il cellulare oppure usatelo allontanandovi dal P-70.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	<ul style="list-style-type: none">• Il Master Volume è troppo basso. Impostatelo su un livello appropriato utilizzando il controllo [MASTER VOLUME].• Assicuratevi che all'apposito jack non siano connesse le cuffie (pagina 12).• Assicuratevi che la funzione Local Control (pagina 22) sia impostata su ON.
Il pedale del sustain non ha alcun effetto.	La spina del cavo del pedale potrebbe non essere collegata correttamente. Accertatevi di inserire correttamente la spina del pedale nel jack appropriato (pagina 12).

Accessori opzionali

Pedale (FC3/FC4/FC5)

Supporto tastiera (L-70/L-70S)

Indice

Numeri

50 preset song per pianoforte 14

A

Accessori opzionali.....24

Accordatura → Accordatura fine del pitch.....18

Avvio e arresto della riproduzione 14

 50 preset song per pianoforte 14

 Demo song.....13

C

Collegamento di un personal computer21

Comandi e terminali del pannello.....10

Combinazione delle voci (modo Dual)16

D

DC IN 12V11

Demo song.....13

[DEMO/SONG], pulsante 13, 14

Dual, modo.....16

F

Formato dati MIDI27

G

[GRAND PIANO/VOICE], pulsante 15, 16, 17, 19

H

Hz (Hertz)18

I

Impostazione di default18

Inconvenienti e possibili rimedi24

J

Jack 12

L

Leggio..... 12

M

[MASTER VOLUME], slider 11

MIDI [IN] [OUT] 20

MIDI, porte 20

P

[PEDAL], jack 12

Pedale del sustain 12

[PHONES], jack..... 12

PRECAUZIONI 4, 5

Preset song → 50 preset song per pianoforte 14

Prospetto di implementazione MIDI..... 31

R

Regolazione

 Sensibilità al tocco..... 19

Riverbero 17

S

[SELECT], pulsante 13, 14, 15

Sensibilità al tocco..... 19

Song 14

Specifiche Tecniche.....32

[STANDBY/ON], interruttore 11

T

Trasposizione 18

V

Voce 15

Elenco delle preset song

N.	Titolo	Compositore
1	Invention No. 1	J.S.Bach
2	Invention No. 8	J.S.Bach
3	Gavotte	J.S.Bach
4	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S.Bach
5	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S.Bach
6	Le Coucou	L-C.Daquin
7	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W.A.Mozart
8	Turkish March	W.A.Mozart
9	Menuett G dur	W.A.Mozart
10	Little Serenade	J.Haydn
11	Perpetuum mobile	C.M.v.Weber
12	Ecossaise	L.v.Beethoven
13	Für Elise	L.v.Beethoven
14	Marcia alla Turca	L.v.Beethoven
15	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L.v.Beethoven
16	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L.v.Beethoven
17	Piano Sonate op.49-2 1st mov.	L.v.Beethoven
18	Impromptu op.90-2	F.P.Schubert
19	Moments Musicaux op.94-3	F.P.Schubert
20	Frühlingslied op.62-2	J.L.F.Mendelssohn
21	Jägerlied op.19b-3	J.L.F.Mendelssohn
22	Fantaisie-Impromptu	F.F.Chopin
23	Prelude op.28-15 "Raindrop"	F.F.Chopin
24	Etude op.10-5 "Black keys"	F.F.Chopin
25	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.F.Chopin
26	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F.F.Chopin
27	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F.Chopin
28	Valse op.64-2	F.F.Chopin
29	Valse op.69-1 "L'adieu"	F.F.Chopin
30	Nocturne op.9-2	F.F.Chopin
31	Träumerei	R.Schumann
32	Fröhlicher Landmann	R.Schumann
33	La prière d'une Vierge	T.Badarzewska
34	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
35	Arabesque	J.F.Burgmüller
36	Pastorale	J.F.Burgmüller
37	La chevaleresque	J.F.Burgmüller
38	Liebesträume Nr.3	F.Liszt
39	Blumenlied	G.Lange
40	Barcarolle	P.I.Tchaikovsky
41	Melody in F	A.Rubinstein
42	Humoresque	A.Dvořák
43	Tango (España)	I.Albéniz
44	The Entertainer	S.Joplin
45	Maple Leaf Rag	S.Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A.Debussy
47	Arabesque 1	C.A.Debussy
48	Clair de lune	C.A.Debussy
49	Rêverie	C.A.Debussy
50	Golliwog's Cakewalk	C.A.Debussy

Formato dati MIDI

Se avete già acquisito familiarità con il protocollo MIDI o utilizzate un computer per comandare il vostro hardware musicale con messaggi MIDI, i dati forniti in questa sezione potranno esservi di aiuto per la gestione MIDI del P-70.

1. NOTE ON/OFF

Data format: [9nH] -> [kk] -> [vv]

9nH = Note ON/OFF event (n = channel number)
kk = Note number (Transmit: 09H–78H = A-2–C8 /
Receive: 00H–7FH = C-2–G8)
vv = Velocity (Key ON = 01H–7FH, Key OFF = 00H)

Data format: [8nH] -> [kk] -> [vv] (reception only)

8nH = Note OFF event (n = channel number)
kk = Note number: 00H–7FH = C-2–G8
vv = Velocity

2. CONTROL CHANGE

Data format: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control change (n = channel number)
cc = Control number
vv = Data Range

(1) Bank Select

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
00H	Bank Select MSB	00H:Normal
20H	Bank Select LSB	00H...7FH

Bank selection processing does not occur until receipt of next Program Change message.

(2) Main Volume

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
07H	Volume MSB	00H...7FH

(3) Expression (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
0BH	Expression MSB	00H...7FH

(4) Sustain

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
40H	Sustain MSB	00H...7FH

(5) Sostenuto (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
42H	Sostenuto	00H...3FH:off, 40H...7FH:on

(6) Soft Pedal (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
43H	Soft Pedal	00H...3FH:off, 40H...7FH:on

(7) Effect1 Depth (Reverb Send Level)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5BH	Effect1 Depth	00H...7FH

Adjusts the reverb send level.

(8) Effect4 Depth (Variation Effect Send Level)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
5EH	Effect4 Depth	00H...7FH

(9) RPN

65H	RPN	MSB
64H	RPN	LSB
06H	Data Entry	MSB
26H	Data Entry	LSB
60H	Data	Increment
61H	Data	Decrement

* Parameters that are controllable with RPN:

- Coarse Tune
- Fine Tune
- Pitch Bend Range

3. MODE MESSAGES

Data format: [BnH] -> [cc] -> [vv]

BnH = Control event (n = channel number)
cc = Control number
vv = Data Range

(1) All Sound Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
78H	All Sound Off	00H

(2) Reset All Controllers

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
79H	Reset All Controllers	00H

Resets controllers as follows.

Controller	Value
Expression	127 (max)
Sustain Pedal	0 (off)
Sostenuto	0 (off)
Soft Pedal	0 (off)

(3) Local Control (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7AH	Local Control	00H (off), 7FH (on)

(4) All Notes Off

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7BH	All Notes Off	00H

Switches OFF all the notes that are currently ON on the specified channel. Any notes being held by the sustain or sostenuto pedal will continue to sound until the pedal is released.

(5) Omni Off (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7CH	Omni Off	00H

Same processing as for All Notes Off.

(6) Omni On (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7DH	Omni On	00H

Same processing as for All Notes Off.

(7) Mono (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7EH	Mono	00H

Same processing as for All Sound Off.

(8) Poly (reception only)

ccH	Parameter	Data Range (vvH)
7FH	Poly	00H

Same processing as for All Sound Off.

- When Control Change is turned OFF, Control Change messages will not be transmitted or received.
- Local on/off, OMNI on/off are not transmitted. (The appropriate note off number is supplied with "All Note Off" transmission).
- When a voice bank MSB/LSB is received, the number is stored in the internal buffer regardless of the received order, then the stored value is used to select the appropriate voice when a program change message is received.
- Poly mode is always active. This mode will not change when the instrument receives a MONO/POLY mode message.

4. PROGRAM CHANGE

Data format: [CnH] -> [ppH]

CnH = Program event (n = channel number)

ppH = Program change number

P.C.#=Program Change number

P-70	MSB	LSB	P.C.#
Grand Piano 1	0	122	1
Grand Piano 2	0	112	1
E.Piano 1	0	122	6
E.Piano 2	0	122	5
Church Organ 1	0	123	20
Church Organ 2	0	122	20
Strings	0	122	49
Harpsichord 1	0	122	7
Harpsichord 2	0	123	7
Vibraphone	0	122	12

- When program change reception is turned OFF, no program change data is transmitted or received.
- When you specify a program change as a number in the range of 0–127, specify a number that is one less than the program change number listed above. For example, to specify program change number 1, you would specify a value of 0.

5. Pitch Bend Change (reception only)

[EnH] -> [ccH] -> [ddH]

ccH = LSB

ddH = MSB

6. SYSTEM REALTIME MESSAGES

[rrH]

F8H: Timing clock

FAH: Start

FCH: Stop

FEH: Active sensing

Data	Transmission	Reception
F8H	Transmitted every 96 clocks	Received as 96-clock tempo timing when MIDI clock is set to External.
FAH	Song start	Song start Not received when the MIDI clock is set to Internal.
FCH	Song stop	Song stop Not received when the MIDI clock is set to Internal.
FEH	Transmitted every 200 milliseconds	If a signal is not received via MIDI for more than 400 milliseconds, the same processing will take place for All Sound Off, All Notes Off and Reset All Controllers as when those signals are received.

- If an error occurs during MIDI reception, the Sustain, Sosteno, and Soft effects for all channels are turned off and an All Note Off occurs.

7. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Universal System Exclusive)

(1) Universal Realtime Message

Data format: [F0H] -> [7FH] -> [XnH] -> [04H] -> [01H] -> [lH] -> [mmH] -> [F7H]

MIDI Master Volume

- Simultaneously changes the volume of all channels.
- When a MIDI master volume message is received, the volume only has affect on the MIDI receive channel, not the panel master volume.

F0H = Exclusive status

7FH = Universal Realtime

7FH = ID of target device

04H = Sub-ID #1=Device Control Message

01H = Sub-ID #2=Master Volume

lH = Volume LSB

mmH = Volume MSB

F7H = End of Exclusive

or

F0H = Exclusive status

7FH = Universal Realtime

XnH = When received, n=0–F.

X = irrelevant

04H = Sub-ID #1=Device Control Message

01H = Sub-ID #2=Master Volume

lH = Volume LSB

mmH = Volume MSB

F7H = End of Exclusive

(2) Universal Non-Realtime Message (GM On)

General MIDI Mode On

Data format: [F0H] -> [7EH] -> [XnH] -> [09H] -> [01H] -> [F7H]

F0H = Exclusive status

7EH = Universal Non-Realtime

7FH = ID of target device

09H = Sub-ID #1=General MIDI Message

01H = Sub-ID #2=General MIDI On

F7H = End of Exclusive

or

F0H = Exclusive status

7EH = Universal Non-Realtime

XnH = When received, n=0–F.

X = irrelevant

09H = Sub-ID #1=General MIDI Message

01H = Sub-ID #2=General MIDI On

F7H = End of Exclusive

When the General MIDI mode ON message is received, the MIDI system will be reset to its default settings.

This message requires approximately 50ms to execute, so sufficient time should be allowed before the next message is sent.

8. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (XG Standard)

(1) XG Native Parameter Change

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [4CH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status
43H = YAMAHA ID
1nH = When received, n=0-F.
When transmitted, n=0.
4CH = Model ID of XG
hhH = Address High
mmH = Address Mid
//H = Address Low
ddH = Data

|
F7H = End of Exclusive

Data size must match parameter size (2 or 4 bytes).

When the XG System On message is received, the MIDI system will be reset to its default settings.

The message requires approximately 50ms to execute, so sufficient time should be allowed before the next message is sent.

(2) XG Native Bulk Data (reception only)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [0nH] -> [4CH] -> [aaH] -> [bbH] -> [hhH] -> [mmH] -> [//H] -> [ddH] ->...-> [ccH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status
43H = YAMAHA ID
0nH = When received, n=0-F.
When transmitted, n=0.
4CH = Model ID of XG
aaH = ByteCount
bbH = ByteCount
hhH = Address High
mmH = Address Mid
//H = Address Low
ddH = Data

| |
| |
ccH = Check sum
F7H = End of Exclusive

- Receipt of the XG SYSTEM ON message causes reinitialization of relevant parameters and Control Change values. Allow sufficient time for processing to execute (about 50 msec) before sending the P-70 another message.
- XG Native Parameter Change message may contain two or four bytes of parameter data (depending on the parameter size).
- For information about the Address and Byte Count values, refer to Table 1 below. Note that the table's Total Size value gives the size of a bulk block. Only the top address of the block (00H, 00H, 00H) is valid as a bulk data address.

9. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Digital Piano MIDI Format)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [xxH] -> [nnH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status
43H = Yamaha ID
73H = Digital Piano ID
01H = Product ID (digital piano common)
xxH = Substatus
nn = Control
02H = Internal MIDI clock
03H = External MIDI clock
06H = Bulk Data (the bulk data follows 06H)
F7H = End of Exclusive

10. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Special Control)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [73H] -> [66H] -> [11H] -> [0nH] -> [ccH] -> [vvH] -> [F7H]

F0H = Exclusive status
43H = Yamaha ID
73H = Digital Piano ID
7FH = Extended Product ID
4BH = Product ID
11H = Special control
0nH = Control MIDI change (n=channel number)
cc = Control number
vv = Value
F7H = End of Exclusive

Control	Channel	ccH	vvH
Channel Detune	ch: 00H-0FH	43H	(Sets the Detune value for each channel) 00H-7FH
Voice Reserve	ch: 00H-0FH	45H	00H : Reserve off 7FH : on*

* When Volume, Expression is received for Reserve On, they will be effective from the next Key On. Reserve Off is normal.

11. SYSTEM EXCLUSIVE MESSAGES (Others)

Data format: [F0H] -> [43H] -> [1nH] -> [27H] -> [30H] -> [00H] -> [00H] -> [mmH] -> [//H] -> [ccH] -> [F7H]

Master Tuning (XG and last message priority) simultaneously changes the pitch of all channels.

F0H = Exclusive Status
43H = Yamaha ID
1nH = When received, n=0-F.
When transmitted, n=0.
27H = Model ID of TG100
30H = Sub ID
00H =
00H =
mmH = Master Tune MSB
//H = Master Tune LSB
ccH = irrelevant (under 7FH)
F7H = End of Exclusive

<Table 1>

MIDI Parameter Change table (SYSTEM)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
00 00 00	4	020C-05F4(*1)	MASTER TUNE	-50→+50[cent]	00 04 00 00
01				1st bit 3-0 → bit 15-12	400
02				2nd bit 3-0 → bit 11-8	
03				3rd bit 3-0 → bit 7-4	
04	1	00-7F	MASTER VOLUME	0-127	7F
7E		00	XG SYSTEM ON	00=XG sytem ON	
7F		00	RESET ALL PARAMETERS	00=ON (receive only)	
TOTAL SIZE 07					

*1: Values lower than 020CH select -50 cents. Values higher than 05F4H select +50 cents.

<Table 2>

MIDI Parameter Change table (EFFECT 1)

Refer to the "Effect MIDI Map" for a complete list of Reverb, Chorus and Variation type numbers.

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
02 01 00	2	00-7F 00-7F	REVERB TYPE MSB REVERB TYPE LSB	Refer to Effect MIDI Map 00 : basic type	01 (=HALL1) 00
02 01 40	2	00-7F 00-7F	VARIATION TYPE MSB VARIATION TYPE LSB	Refer to Effect MIDI Map 00 : basic type	00 (=Effect off) 00

• "VARIATION" refers to the EFFECT on the panel.

<Table 3>

MIDI Parameter Change table (MULTI PART)

Address (H)	Size (H)	Data (H)	Parameter	Description	Default value (H)
08 nn 11	1	00-7F	DRY LEVEL	0-127	7F
nn = Part Number					

• **Effect MIDI Map**

REVERB

	MSB	LSB
ROOM	02H	10H
HALL 1	01H	10H
HALL 2	01H	11H
STAGE	03H	10H
OFF	00H	00H

EFFECT

	MSB	LSB
CHORUS	42H	10H
PHASER	48H	10H
TREMOLO	46H	10H
ROTARY SP	47H	10H
OFF	00H	00H

Function	Transmitted	Recognized	Remarks	
Basic Channel	Default Changed	1 1 - 16	1 - 16 1 - 16	
Mode	Default Messages Altered	3 X *****	3 X X	
Note Number : True voice		0 - 127 *****	0 - 127 0 - 127	
Velocity	Note ON Note OFF	O 9nH, v=1-127 X	O 9nH, v=1-127 X	
After Touch	Key's Ch's	X X	X X	
Pitch Bend		X	O 0 - 24 semi	
Control Change	0,32 1 7 10 11 6,38 64 66,67 84 91,94 96-97 100-101	O X O X X X O X X O X O X X	O O O O O O O O O O O O O	Bank Select Modulation Main Volume Panpot Expression Data Entry Sustain Portamento Control Effect Depth RPN Inc,Dec RPN LSB,MSB
Prog Change : True #		O 0 - 127 *****	O 0 - 127	
System Exclusive		O	O	
Common : Song Pos. : Song Sel. : Tune		X X X	X X X	
System : Clock Real Time : Commands		O O	O O	
Aux : All Sound Off : Reset All Cntrls : Local ON/OFF Mes- : All Notes OFF sages: Active Sense : Reset		O O X O O X	O (120,126,127) O (121) O (122) O (123-125) O X	
Notes:				

Mode 1 : OMNI ON , POLY Mode 2 : OMNI ON , MONO O : Yes
 Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF, MONO X : No

Specifiche tecniche

Keyboard	88 keys (A-1–C7)
Sound Source	AWM Stereo Sampling
Polyphony (Max.)	32
Voice Selection	10
Effect	Reverb
Volume	Master Volume
Controls	Dual, Transpose, Touch (Hard/Medium/Soft/Fixed)
Pedal	SUSTAIN PEDAL*
Demo Songs	10 voice Demo Songs, 50 preset Songs
Jacks/Connectors	MIDI (IN/OUT), PHONES × 2, DC IN 12V, PEDAL
Main Amplifiers	6 W × 2
Speakers	(12 cm × 6 cm) × 2
Dimensions (W × D × H)	1,330 mm × 355 mm × 133 mm [52-3/8" × 14" × 5-1/4"] (1,330 mm × 402 mm × 319 mm) [52-3/8" × 15-13/16" × 12-9/16"]
Weight	13 kg (28 lbs. 11 oz.)
Accessories	Owner's Manual, Yamaha PA-5D power adaptor, Pedal (FC5), Music Rest

* Quando è collegato un pedale FC3 opzionale, può essere usato l'effetto del pedale half-damper.

* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di cambiare o modificare senza preavviso in qualunque momento i prodotti o le specifiche tecniche. Poiché le specifiche tecniche, le apparecchiature o le opzioni possono non essere le stesse ovunque, verificarle con il rivenditore Yamaha di fiducia.

ANNOTAZIONI

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of

other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Av. Reboucas 2636-Pinheiros CEP: 05402-400
Sao Paulo-SP, Brasil
Tel: 011-3085-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso 2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Switzerland
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Austria, CEE Department
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

Yamaha Music Central Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Central Europe GmbH,
Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Música, S.A.
Ctra. de la Corona km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Central Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),
Jingan, Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,
Youngdungpo-ku, Seoul, Korea
Tel: 02-3770-0660

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
891/1 Siam Motors Building, 15-16 floor
Rama 1 road, Wangmai, Pathumwan
Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

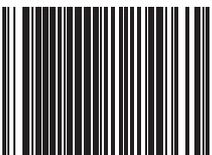
Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312



Yamaha Home Keyboards Home Page (English Only)
<http://music.yamaha.com/homekeyboard>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2005 Yamaha Corporation

BGA0
***XX* **
Printed in Europe



P77020099